

# Motion SX primax, Motion SA primax, Motion P primax

Használati útmutató



# Tartalom

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Üdvözljük!</b>                             | <b>4</b>  |
| <b>Az Ön által vásárolt hallókészülék</b>     | <b>5</b>  |
| A készülék típusa                             | 5         |
| A hallókészülék ismertetése                   | 5         |
| Részegységek és megnevezésük                  | 6         |
| Kezelőelemek                                  | 9         |
| Beállítások                                   | 10        |
| <b>Elemek/akkumulátorok</b>                   | <b>12</b> |
| Elemméretre és a használatra vonatkozó tippek | 12        |
| Elemcsere                                     | 13        |
| Tölthető akkumulátorok töltése                | 14        |
| <b>Napi használat</b>                         | <b>15</b> |
| Be- és kikapcsolás                            | 15        |
| A hallókészülék behelyezése és eltávolítása   | 17        |
| A hangerő beállítása                          | 20        |
| A hallóprogram módosítása                     | 21        |
| További beállítások (opcionális)              | 21        |
| <b>Különleges hallási körülmények</b>         | <b>22</b> |
| Fókusz beállítása (opció)                     | 22        |
| Telefonálás                                   | 24        |
| Hangfrekvenciás hurokerősítés                 | 26        |
| Hangbemenet (FM-rendszer)                     | 27        |

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>Karbantartás és ápolás</b>      | <b>29</b> |
| Hallókészülékek                    | 29        |
| Illesztékek és csövek              | 31        |
| Szakszerű karbantartás             | 34        |
| <b>További tudnivalók</b>          | <b>35</b> |
| Biztonsági tudnivalók              | 35        |
| Vezeték nélküli működés            | 35        |
| Tartozékok                         | 35        |
| A dokumentumban használt jelölések | 36        |
| Hibaelhárítás                      | 36        |
| Országspecifikus tájékoztatás      | 38        |
| Szerviz és jótállás                | 39        |

# Üdvözljük!

Köszönjük, hogy hallókészülékünket választotta, hogy társa legyen a mindennapokban. Mint minden új dologhoz, ehhez is kellhet egy kis idő, hogy hozzászokjon.

Az útmutató, valamint hallókészülék-specialistája segítségével felfedezheti, hogy milyen előnyöket és mennyivel jobb életminőséget nyújthat Önnek a hallókészülék.

Ahhoz, hogy a hallókészüléket a lehető legjobban hasznosítsa, javasoljuk, hogy viselje azt minden nap, az egész nap folyamán. Így könnyebben hozzászokik a viseléséhez.



## **FIGYELEM**

Fontos, hogy ezt a használati útmutatót és a biztonsági útmutatót az elejétől a végéig, alaposan átolvassa. A károsodás és a sérülések elkerülése érdekében tartsa be a biztonsági tudnivalókat.

# Az Ön által vásárolt hallókészülék

**i**

Ez a használati útmutató olyan opcionális funkciókat is ismertet, amellyekkel nem biztos, hogy az Ön hallókészüléke rendelkezik.

Kérje meg hallókészülék-specialistáját, hogy jelölje be azokat a funkciókat, amellyekkel az Ön hallókészüléke rendelkezik.

## A készülék típusa

Hallókészüléke BTE (Behind-The-Ear – fülmögötti) típusú modell. A hallókészülékből egy csövön keresztül jut el a hang a fülbe. A hallókészülék használata 3 év alatti gyermekek és 3 évnél alacsonyabb mentális korú személyek esetén nem ajánlott.

## A hallókészülék ismertetése

Ajánlatos alaposan megismerkedni az új hallókészülékkel. Az eszközt kézbe véve ki kell próbálni a kezelőelemeket, megjegyezve azok elhelyezkedését. Így a készülék viselése során majd egyszerűbb lesz tapintás alapján használni a kezelőelemeket.

**i**

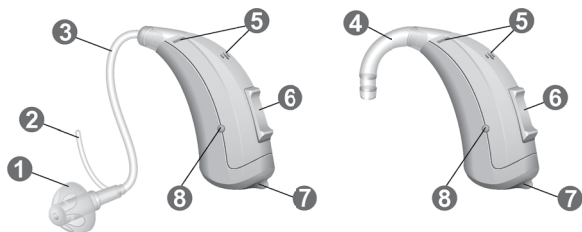
Ha a hallókészüléken elhelyezett kezelőelemek használata viselés közben nehéznek bizonyul, hallókészülék-specialistájától igényelhet opcionális távvezérlőt.

## Részegységek és megnevezésük

Ebben a használati útmutatóban a hallókészülékek több típusát ismertetjük. Az alábbi ábrák segítségével válassza ki az Ön által használt hallókészüléket.

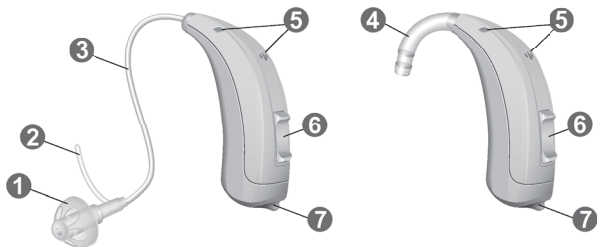
Hallókészüléke vagy egy fülakasztóhoz és egy egyedi illesztékhez van csatlakoztatva, vagy pedig egy standard (ThinTube) csőhöz és egy standard (LifeTip) illesztékhez.

### Motion SX, Motion SA



- 
- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1 Illeszték (LifeTip)      | 6 Billenőkapcsoló (kezelőelem)              |
| 2 Rögzítőszál (opcionális) | 7 Elemtartó rekesz (be-/kikapcsoló)         |
| 3 Cső (ThinTube)           | 8 Töltőcsatlakozó (csak Motion SX esetében) |
| 4 Fülakasztó               |   |
| 5 Mikrofonnyílások         |   |
-

## Motion P



1 Illeszték (LifeTip)

2 Rögzítőszál  
(opcionális)

3 Cső (ThinTube)

4 Fülakasztó




5 Mikrofonnyílások

6 Billenőkapcsoló  
(kezelőelem)

7 Elemtartó rekesz  
(be-/kikapcsoló)

Lehetőség van standard illeszték használatára standard csővel, vagy egyedi illeszték használatára fülakasztóval és csővel.

A szabványos illesztékek könnyen kicserélhetők, a standard cső tisztítása pedig nagyon egyszerű. Bővebben lásd: „Karbantartás és ápolás”.

| Szabványos illesztékek/csövek   | Méret |
|---|-------|
| <input type="radio"/>  LifeTip (nyitott vagy zárt) |       |
| <input type="radio"/>  LifeTip félig nyitott       |       |
| <input type="radio"/>  LifeTip (dupla)             |       |
| <input type="radio"/> ThinTube  |       |

### Egyedi illesztékek

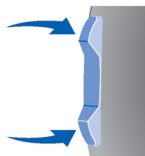
Példák:





## Kezelőelemek

A billenőkapcsolóval például beállíthatja a hangerőt vagy átválthat a hallóprogramokra. A kívánt funkciókat a hallókészülék-specialista már hozzárendelte a billenőkapcsolóhoz.



Készülékét ezenkívül távirányítóval vagy egy okostelefon-alkalmazással is vezérelheti.

| <b>Billenőkapcsoló funkció</b>               | <b>L</b>              | <b>R</b>              |
|--|-----------------------|-----------------------|
| Rövid nyomva tartás:                         |                       |                       |
| Program fel/le                               | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Hangerő fel/le                               | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Fülzúgáskezelés jelének erősítése/gyengítése | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Hangszínegyensúly                            | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Fókuszválasztás (térbeli konfigurálás)       | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Hangkeverő (hangbemenet)                     | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Hosszú nyomva tartás:                        |                       |                       |
| Készenlét/bekapcsolás                        | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Program fel/le                               | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Nagyon hosszú nyomva tartás:                 |                       |                       |
| Készenlét/bekapcsolás                        | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

L = Left (Bal), R = Right (Jobb)

## Beállítások

### Hallóprogramok

---

1

---

2

---

3

---

4

---

5

---

6

---

Bővebben lásd: „A hallóprogram módosítása”.

## Jellemzők

- Késleltetett bekapcsolás** – arra szolgál, hogy behelyezéskor a hallókészülék ne adjon sípoló hangot.  
Bővebben lásd: „Be- és kikapcsolás”.
- Az **AutoPhone™** automatikusan a telefonprogramra kapcsol, ha a telefonkagyló a fül közelébe kerül.  
Bővebben lásd: „Telefonálás”.
- Ha a telefonkagylót bármelyik fülhöz odatartják, a **TwinPhone** eszköz a telefonhívást mindkét fülre továbbítja.  
Bővebben lásd: „Telefonálás”.
- A **fülzúgáskezelés funkció** egy hangot generál, hogy elterelje a figyelmét a fülzúgásról.
- A hallókészülék elemeinek **töltőcsatlakozó** segítségével történő újratöltéséhez egyszerűen tegye a töltőre a készüléket. Töltés után a töltő páratlanítja a hallókészüléket.
- Az **e2e wireless** lehetőség a két hallókészülék egyidejű vezérlésére szolgál.  
Bővebben lásd: „Vezeték nélküli működés”.

## Elemek/akkumulátorok

Gyenge elem esetén a hang halk, vagy figyelmeztető hangjelzés hallható. Az elem típusától függ, hogy milyen gyakran kell tölteni vagy cserélni az elemet.

### Elemméretre és a használatra vonatkozó tippek

A javasolt elemekkel kapcsolatban kérje hallókészülék-specialistája segítségét.

---

Elemméret:

13

---

- Mindig megfelelő méretű elemet használjon a hallókészülékéhez.
- Ha a hallókészüléket több napig nem szándékozik használni, távolítsa el az elemeket.
- Mindig tartson magánál tartalék elemeket.
- A lemerült elemeket azonnal távolítsa el, és az elemek hulladékelhelyezésére vonatkozóan kövesse a helyi újrahasznosítási szabályokat.

## Elemcsere

Az elem eltávolítása:

- ▶ Nyissa ki az elemtartó rekeszt.



- ▶ Használja a rúd mágneset az elem kihúzásához. A rúd mágnes tartozékként kapható.



Az elem behelyezése:

- ▶ Ha az elemet védőfólia védi, csak akkor távolítsa el, amikor szeretné felhasználni az elemet.
- ▶ Helyezze be az elemet úgy, hogy a + jel felfelé nézzen (lásd a képen).



- ▶ Óvatosan zárja be az elemtartó rekeszt. Ha ellenállást érez, akkor az elem nem került a helyére.

Ne kísérelje meg erőltetve bezárni az elemtartó rekeszt. Ettől megrongálódhat.

## **Tölthető akkumulátorok töltése**

A tölthető akkumulátorokat az első használat előtt fel kell tölteni.

- ▶ Az akkumulátorok töltését a töltő használati útmutatója szerint kell elvégezni.

Sokszori újratöltési ciklus utána az akkumulátor kapacitása csökkenhet. Ilyenkor a tölthető akkumulátort újra kell cserélni. Ehhez kövesse az elemek cseréjére vonatkozó utasításokat.

# Napi használat

## Be- és kikapcsolás

A készülék a következő módokon kapcsolható ki és be.

Az elemtartóval:

- ▶ Bekapcsolás: Zárja be az elemtartó rekeszt.  
Az **alapértelmezett** hangerő és hallóprogram lesz beállítva.
- ▶ Kikapcsolás: Nyissa ki az elemtartót az első kattanásig.

A billenőkapcsolóval:

- ▶ Be- vagy kikapcsolás: Nyomja meg és tartsa néhány másodpercig lenyomva a billenőkapcsolót. A billenőkapcsoló beállításait a „Vezérlőelemek” című rész ismerteti.

Bekapcsolás után a készüléken a **legutóbb** használt hangerő és hallóprogram lesz beállítva.

A távvezérlővel:

- ▶ A távvezérlő használati útmutatójának utasításait kell követni.

Bekapcsolás után a készüléken a **legutóbb** használt hangerő és hallóprogram lesz beállítva.

Ha a hallókészüléket már felhelyezte, akkor a készülék beállítható úgy, hogy a be-, illetve kikapcsolást figyelmeztető hangjelzés kíséresse.

Ha a **késleltetett bekapcsolás** aktív, akkor a hallókészülék csak néhány másodperces késleltetéssel kapcsolódik be. Ezalatt a felhasználó a kellemetlen jelzősípolás nélkül helyezheti a fülébe a hallókészüléket.

A „késleltetett bekapcsolás” funkciót a hallókészülék-specialista aktiválja.



## A hallókészülék behelyezése és eltávolítása

A hallókészülékek finomhangolva vannak a jobb és a bal fülhöz. A megfelelő oldalt színjelölések azonosítják:

- piros jelölés = jobb fül
- kék jelölés = bal fül

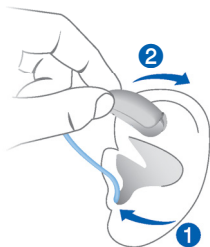


A hallókészülék behelyezése:

- ▶ Tartsa közel a csövet az illesztékhez.
- ▶ Óvatosan tolja az illesztéket a hallójáratba **1**.
- ▶ Kissé csavarja el, amíg pontosan a helyére illeszkedik.

Nyissa ki és csukja be a száját, nehogy levegő gyűljön fel a hallójáratában.

- ▶ Emelje fel a hallókészüléket, és csúsztassa át a füle fölött **2**.



### FIGYELEM

Sérülésveszély!

- ▶ A fülugót óvatosan és ne túl mélyre helyezze a fülébe.

**i**

- Könnyebb, ha a **jobb oldali** hallókészüléket **jobb kézzel**, míg a **bal oldali** hallókészüléket **bal kézzel** helyezi be.
- Ha az illeszték fülbe helyezése nehézséget okozna, a másik kezével közben finoman húzza lefelé a fülcimpáját. Ettől a hallójárat kinyílik, ami megkönnyíti az illeszték behelyezését.

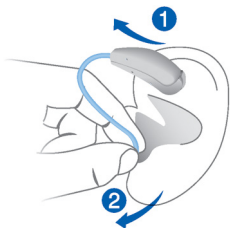
Az opcionális rögzítőelem biztosítja, hogy az illeszték a fülben maradjon. A rögzítőelem behelyezése:

- ▶ Hajlítsa meg a rögzítőelemet, és helyezze óvatosan a fülkagyló aljába (lásd a képen).



A hallókészülék eltávolítása:

- ▶ Emelje fel a hallókészüléket, és csúsztassa át a füle fölé **1**.
- ▶ A csövet az illesztékhez közel tartva óvatosan húzza ki az illesztéket **2**.



### FIGYELEM

Sérülésveszély!

- ▶ Nagyon ritkán előfordulhat, hogy a fülugó a hallókészülék kivételekor a fülében marad. Ilyen esetben egészségügyi szakemberrel távolíttassa el a fülugót.

Használat után tisztítsa meg, majd szárítsa meg a hallókészüléket. További tudnivalók a „Karbantartás és ápolás” című részben találhatóak.

## **A hangerő beállítása**

A hallókészülék a hangerőt automatikusan az adott hallási körülményekhez igazítja.

- ▶ Ha kézzel szeretné a hangerőt beállítani, nyomja meg röviden a billenőkapcsolót vagy használja a távvezérlőt.

A billenőkapcsoló beállításait a „Vezérlőelemek” című rész ismerteti.

A készülék beállítható úgy, hogy a hangerőváltozást opcionálisan hangjelzés kísérje. A maximum vagy minimum hangerősség elérésekor egy opcionális hangjelzést hallhat.

## A hallóprogram módosítása

A hallókészülék automatikusan a hallási körülményektől függően állítja be a hangot.

A hallókészülék számos hallóprogrammal is rendelkezhet, amelyek segítségével a hang szükség szerint változtatható. A készülék beállítható úgy, hogy a programváltozást hangjelzés kíséresse.

- ▶ A hallóprogram megváltoztatásához nyomja meg a billenőkapcsolót vagy használja a távvezérlőt.

A billenőkapcsoló beállításait a „Vezérlőelemek” című rész ismerteti. A hallóprogramok teljes listája a „Beállítások” című részben található.



Aktív AutoPhone vagy TwinPhone funkció esetén a hallóprogram automatikusan telefonprogramra vált, ha a telefonkagyló a fül közelébe kerül. További tudnivalók a „Telefonálás” című részben találhatóak.

## További beállítások (opcionális)

A hallókészüléke vezérlőelemei például a hangszínegyensúly vagy a fülzúgáskezelő jel hangerejének megváltoztatására is használhatók. A hangszínegyensúllyal beállítható a mély és magas hangok ön számára legmegfelelőbb egyensúlya.

A vezérlési beállításokat a „Vezérlőelemek” című rész ismerteti.

# Különleges hallási körülmények

## Fókusz beállítása (opció)

Akár ha a fókusz közvetlenül az önnel szemben álló beszélgetőpartnerére szeretné irányítani, vagy ha szélesebb környezetből érkező hangokat szeretne hallani, a térbeli konfigurálás segítségével testre szabhatja a beállításokat.

Különböző szintek választhatók ki: „fókusz szembeni helyzetre” (bal oldali kép), „középhelyzet” (középső kép) vagy „hallás minden irányból” (jobb oldali kép).



Előfeltételek:

- Két hallókészüléket kell viselnie.
- Az egyik hallókészüléken a hallókészülék-specialistának a billenőkapcsolót térbeli konfigurálás üzemmódba kell kapcsolnia.

A billenőkapcsoló beállításait a „Vezérlőelemek” című rész ismerteti.

Megfelelő okostelefon-alkalmazással ennél is több vezérlési lehetősége van.

A fókusz manuális beállítása:

- ▶ Ha több hallóprogrammal rendelkezik, válassza az 1. hallóprogramot.
- ▶ Nyomja meg az erre a funkcióra beállított billenőkapcsolót.

A középső szint alapértelmezés szerint aktív.

- ▶ Nyomja meg a felső billenőkapcsolót, ha a szembeni irányra, vagy az alsó kapcsolót, ha a tágabb környezetre szeretne fókuszálni.

A térbeli konfigurálás mód kikapcsolásához:

- ▶ Váltson minimum vagy maximum szintre.

A készülék beállítható úgy, hogy a minimum és maximum szintet hangjelzés kíséresse.

- ▶ Váltson egy lépéssel tovább.

Ugyanaz a hangjelzés hallható, mint a hallóprogram megváltoztatásakor, jelezve, hogy kilépett a térbeli konfigurálás üzemmódból.

## Telefonálás

Telefonálás közben a telefonkagylót tartsa valamivel a fülénél magasabban. A hallókészüléknek és a telefon kagylónak egy vonalban kell maradnia. Fordítsa el kissé a telefonkagylót, hogy az ne fedje teljesen a fület.



## Telefonprogram

Előfordulhat, hogy telefonáláskor a szokásostól eltérő hangerőt igényel. Kérje meg hallókészülék-specialistáját a telefonprogram megfelelő beállítására.

- ▶ A felhasználó telefonáláskor átkapcsolhat a telefonprogramra, illetve használhatja az automatikus átkapcsolást.

A „Beállítások” című részben található felsorolásból tudható meg, hogy az adott hallókészüléken a telefonprogram, illetve az automatikus programváltás beállításra került-e.



## **Automatikus programkapcsoló (AutoPhone vagy TwinPhone)**

Amikor a felhasználó a telefonkagylót a hallókészülékhez közelíti, akkor a hallókészülék **automatikusan** átkapcsol telefonprogramra. A TwinPhone pedig mindkét fülre továbbítja a hívást. Ha befejezte a telefonbeszélgetést, húzza el a telefonkagylót a hallókészüléktől, és a mikrofonmód visszakapcsol.

Ennek a funkciónak az igénybevételéhez kérje meg hallókészülék-specialistáját, hogy végezze el az alábbiakat:

- Aktiválja az AutoPhone vagy a TwinPhone funkciót.
- Ellenőrizze a telefonkészülék kagylója által kibocsájtott mágneses mezőt.

Az automatikus programváltáshoz a hallókészüléknek érzékelnie kell a telefonkagyló által kibocsájtott mágneses mezőt. Nem minden telefon generál olyan mágneses teret, amely elég erős a funkció bekapcsolásához. Ilyen esetekben használja a tartozékként kapható, és a telefonkagylóra csatlakoztatható AutoPhone mágnest.

A mágnes elhelyezésével kapcsolatban lásd az AutoPhone mágnes használati útmutatóját.



### **MEGJEGYZÉS**

Kizárólag engedéllyel rendelkező AutoPhone mágnest használjon. A tartozékot kérje hallókészülék-specialistájától.

## Hangfrekvenciás hurokerősítés

Néhány telefonkészülék és nyilvános hely, mint például a színházak, az audiojelet (zenét és beszédhangot) indukciós hurokerősítéssel közvetítik. Ennek a rendszernek köszönhetően a hallókészülék közvetlenül – a zavaró környezeti zajok nélkül – foghatja a kívánt jelet.

Az indukciós hurokerősítés működéséről rendszerint jelzésekkel tájékoztatnak.



Kérje meg hallókészülék-specialistáját, hogy végezze el a telefontekercs program beállítását.

- ▶ A telefontekercs programra akkor váltson át, ha olyan helyen tartózkodik, ahol hurokerősítő működik.

A „Beállítások” című részben található felsorolásból tudható meg, hogy az adott hallókészüléken be van-e állítva a telefontekercs program.

### Telefontekercs program és távvezérlő



#### **MEGJEGYZÉS**

Vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező készülék esetén:

Ha a telefontekercs program aktív, a távvezérlő pulzáló zajt kelthet.

- ▶ 10 cm-nél nagyobb távolságból használja a távvezérlőt.

## Hangbemenet (FM-rendszer)

A hangbemenet segítségével a hallókészülékét FM-rendszerhez csatlakoztathatja. Az FM-rendszer egy adó- és egy vevőegységből áll. A hangforrásnál veszi a beszédet (egy külön mikrofon segítségével), és a hangot közvetlenül a hallókészülékbe továbbítja.

A jel tisztább, és nem befolyásolja a helyiség rossz akusztikája. Ez hasznos lehet felnőttek számára nehéz hallási viszonyok mellett és gyermekek számára az osztályteremben.

A legtöbb FM-rendszer lehetővé teszi a különféle hangeszközökhöz, például MP3-lejátszóhoz történő csatlakoztatást.

Megjegyzések:

- A hangbemenettel ellátott elemtartó rekesz csak egyes készüléktípusokhoz rendelkezésre álló tartozék.

Helyettesítő megoldásként használhat FM vevőegység-csatlakozóval rendelkező hangadtfolyam-továbbítót (tartozék).

A további tudnivalókkal kapcsolatban forduljon hallókészülék-specialistájához.

- Kérje meg hallókészülék-specialistáját, hogy végezze el többek között az alábbi hallókészülék-beállításokat:
  - Hangolja össze a hangbemenet jelét a környező hangokkal.
  - Állítsa be úgy a vezérlőelemeket, hogy választható legyen csak a hangbemenet jele, csak a környező hangok jele, vagy egyszerre mindkét jel.



### **VIGYÁZAT**

Áramütésveszély!

- ▶ Csak olyan hangbemeneti eszközt csatlakoztasson, amely megfelel az audio-, video- és más elektronikus berendezésekre vonatkozó, IEC 60065 jelű IEC-szabványnak.

# Karbantartás és ápolás

A károsodás megelőzése érdekében fontos, hogy a felhasználó ügyeljen a hallókészülékre, és betartsa a gyorsan a napi rutin részévé váló alapszabályokat.

## Hallókészülékek

### Szárítás és tárolás

- ▶ Éjjel hagyja a hallókészüléket kiszáradni.
- ▶ A szárításhoz használható termékekről kérdezze hallókészülék-specialistáját.
- ▶ A használat hosszabb szüneteltetésekor (a nedvesség káros hatásainak elkerülése érdekében) a hallókészüléket nyitott elemtartóval, eltávolított elemekkel, egy szárítórendszerben kell tárolni.

## Tisztítás

A hallókészüléket védőbevonat védi. Ha azonban nem tisztítja rendszeresen, a hallókészülék károsodhat vagy személyi sérülést okozhat.

- ▶ A hallókészüléket tisztítsa naponta puha, száraz törlőkendővel.
- ▶ A készüléket soha ne tartsa folyó víz alá, és ne merítse vízbe.
- ▶ Soha nem alkalmazzon nyomást tisztítás közben.
- ▶ A készülékhez ajánlott tisztítószerekről, speciális ápolókészletekről és a hallókészülék jó állapotának megőrzésével kapcsolatos további tudnivalókról érdeklődjön hallókészülék-specialistájánál.



## Illesztékek és csövek

A fülzsír lerakódhat az illesztékeken. Ez befolyásolhatja a hangminőséget.

- Standard (ThinTube) csővel felszerelt hallókészülékek esetén:

Az illesztékek tisztítását naponta, a csöveket szükség szerint végezze.

Az illesztékeket és csöveket körülbelül minden 3–6. hónapban, illetve repedések vagy más elváltozások tapasztalása esetén azonnal cserélje ki.

- Fülakasztóval felszerelt hallókészülékek esetén:

Tisztítsa meg naponta az illesztékeket.

Szükség szerint kérje meg hallókészülék-specialistáját, hogy végezze el a csövek tisztítását vagy az illesztékek és csövek cseréjét.

## Az illesztékek tisztítása

- ▶ Eltávolítás után rögtön tisztítsa meg az illesztékeket egy puha, száraz kendővel.

Ez megakadályozza, hogy a fülzsír rászáradjon és megkeményedjen.



- ▶ Az illesztéket soha ne tartsa folyó víz alá, és ne merítse vízbe.

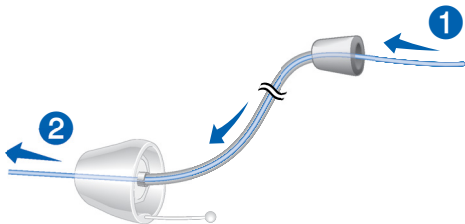


## A csövek tisztítása

A csövet soha ne tartsa folyó víz alá, és ne merítse vízbe.

A standard (ThinTube) csövek tisztításához egy speciális tisztítódrótot kell használni. A megfelelő tisztítódrótot kérje hallókészülék-specialistájától.

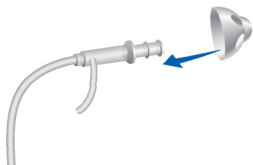
- ▶ Csavarja le a csövet.
- ▶ Óvatosan vezesse be a tisztítódrótot a csőbe **1**.
- ▶ A tisztítódrótot tolja teljesen végig a csövön **2**.



- ▶ Töröljön le minden fülzsírmaradványt és törmelékét, ami kikerült a csőből.
- ▶ Teljesen húzza ki a tisztítódrótot a csőből.
- ▶ Csavarja vissza a csövet a hallókészülékre.

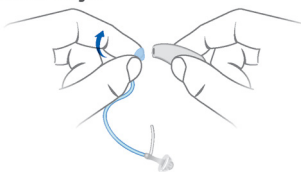
### Standard (LifeTip) illesztékek cseréje

- ▶ Húzza ki a használt illesztéket, és helyezze be az újat.



### Standard (ThinTube) csövek cseréje

- ▶ Csavarja le a használt csövet, és csavarja fel az újat.



### Szakszerű karbantartás

Alapos, szakszerű tisztítást és karbantartást hallókészülék-specialistája tud végezni a készüléken.

Az egyedi illesztékek és zsírszűrők cseréjét, ha szükséges, lehetőleg szakember végezze.

A karbantartását rendszerességére vonatkozó, egyéni tanácsokért és segítségért forduljon hallókészülék-specialistájához.

# További tudnivalók

## Biztonsági tudnivalók

További biztonsági információkért lásd a készülékhez mellékelt biztonsági kézikönyvet.

## Vezeték nélküli működés

A hallókészülék rendelkezik vezeték nélküli funkcióval. Ez lehetővé teszi a két hallókészülék szinkronizálását:

- Ha az egyik eszközön programot vált vagy hangerőt állít, akkor automatikusan átállítja a másik eszközt is.
- Mindkét hallókészülék egyidejűleg, automatikusan alkalmazkodik a hallási körülményekhez.

A vezeték nélküli funkció lehetővé teszi a távvezérlő használatát.

## Tartozékok

A rendelkezésre álló tartozékok típusai a készülék típusától függenek. Például: távvezérlő, hangadatfolyam-továbbító eszköz vagy a távvezérlésre szolgáló okostelefon-alkalmazás.

Egyoldali sükettségben szenvedők számára egyes hallókészülék típusok támogatják a CROS és BiCROS megoldásokat.

A további tudnivalókkal kapcsolatban forduljon hallókészülék-specialistájához.

## A dokumentumban használt jelölések

---



A súlyos, középsúlyos és könnyű sérülésekhez vezető helyzeteket jelöli.

---



Anyagi kár kockázatát jelzi.

---



Az eszköz jobb kezelését elősegítő tanácsok és tippek.

---

## Hibaelhárítás

### A probléma és a lehetséges megoldások

---

Gyenge hang.

---

- Növelje a hangerőt.
  - Cserélje ki vagy töltsse fel a lemerült elemet/akkumulátort (az elem/akkumulátor típusától függően).
  - Tisztítsa meg vagy cserélje ki a csövet és az illesztéket.
- 

A hallókészülék sípoló hangokat ad ki.

---

- Az illeszték behelyezését addig ismétlje, amíg biztonságosan a helyén nem marad.
  - Csökkentse a hangerőt.
  - Tisztítsa meg vagy cserélje ki az illesztéket.
-

## A probléma és a lehetséges megoldások

---

Torz hang.

---

- Csökkentse a hangerőt.
  - Cserélje ki vagy töltse fel a lemerült elemet/akkumulátort (az elem/akkumulátor típusától függően).
  - Tisztítsa meg vagy cserélje ki a csövet és az illesztéket.
- 

A hallókészülék hangjelzéseket ad ki.

---

- Cserélje ki vagy töltse fel a lemerült elemet/akkumulátort (az elem/akkumulátor típusától függően).
- 

A hallókészülék nem működik.

---

- Kapcsolja be a hallókészüléket.
  - Finom mozdulattal, teljesen csukja be az elemtartó rekeszt.
  - Cserélje ki vagy töltse fel a lemerült elemet/akkumulátort (az elem/akkumulátor típusától függően).
  - Győződjön meg arról, hogy az elem megfelelően illeszkedik a helyére.
  - A késleltetett bekapcsolás aktív. Várjon néhány másodpercet, majd ellenőrizze újra.
- 

Ha további problémák merülnének fel, forduljon hallókészülék-specialistájához.

## **Országspecifikus tájékoztatás**

## Szerviz és jótállás

### Sorozatszámok

Bal:

---

Jobb:

---

### Szervizdátumok

1: 4:

---

2: 5:

---

3: 6:

---

### Jótállás

Vásárlás időpontja:

---

Jótállási idő hónapokban:

---

### Az Ön hallókészülék-specialistája

---



**Hivatalos gyártó**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Németország

Tel.: +49 9131 308 0

Document No. 02719-99T04-3A00 HU

Order/Item No. 109 364 26

Master Rev05, 04.2019

© 05.2019, Signia GmbH. All rights reserved



**[www.signia-hearing.com](http://www.signia-hearing.com)**